



Päivitetty: 01.07.2008 1 (2)

TUOTETIEDOTE PRODUKTDATA PRODUCT DATA SHEET		RASKAS POLTTOÖLJY 100 VÄHÄRIKKINEN TUNG ELDNINGSSOLJA 100 LÅG SVAVELHALT HEAVY FUEL OIL 100 LOW SULPHUR		LYHENNE: St1 Raskas 100 FÖRKORTNING: St1 Tung 100 ABBREVIATION: St1 Heavy 100	
Ominaisuus Egenskap Property	Yksikkö Enhet Unit	Laaturaja Kvalitetskrav Specification		Tyypillinen arvo Typvärde Typical analysis	Määritysmenetelmä Testmetod Test method
		min.	max.		
Rikki ¹⁾ Svavelhalt ¹⁾ Sulphur content ¹⁾	p-% mass-% % m/m		1,0	0,90	EN ISO 8754 NM380
Leimahduspiste ²⁾ Flampunkt ²⁾ Flash point ²⁾	°C	65		70	EN ISO 2719
Tiheys, 15 °C Densitet vid 15 °C Density at 15 °C	kg/m ³	900	1000	990	EN ISO 12185
Viskositeetti, 80 °C Viskositet vid 80 °C Viscosity at 80 °C	mm ² /s	23	28	27	EN ISO 3104
Viskositeetti, 50 °C (laskettu) ³⁾ Viskositet vid 50 °C (beräknad) ³⁾ Viscosity at 50 °C (calculated) ³⁾	mm ² /s	80	100	95	EN ISO 3104
Hiiltojäännös, MCR Kokstal, MCR Carbon residue, MCR	p-% mass-% % m/m		14	10	EN ISO 10370
Asfalteenit Asfaltener Asphaltenes	p-% mass-% % m/m			4	DIN 51595
Jähmepiste Lägsta flyttemperatur Pour point	°C		+ 15	+ 5	ISO 3016 ASTM D 5950
Vesi Vatten Water content	p-% mass-% % m/m		0,7	0,1	ISO 3733 ISO 10336 M
Kokonaissedimentti Sediment Total sediment	p-% mass-% % m/m		0,15	0,02	ISO 10307-1
Tuhka Askhalt Ash content	p-% mass-% % m/m		0,15	0,02	EN ISO 6245
Tehollinen lämpöarvo mitattu Effektivt värmevärde, uppmät Net heat of combustion, measured	MJ/kg	40,4		41,3	ASTM D 240
Hiilipitoisuus Kolhalt Carbon content	Wt. %	Ilmoiteta an Rapport erat reported			D 5291
Vanadiini Vanadin Vanadium	mg/kg		200	40	NM 122 ISO 10478 M
Nikkeli Nickel Nickel	mg/kg		100	20	NM 122 ISO 10478 M
Palamiskatalyytti Förbränningskatalyt Burning catalyst			+ ⁴⁾	+	

TUOTETIEDOTE PRODUKTDATA PRODUCT DATA SHEET	RASKAS POLTTOÖLJY 100 VÄHÄRIKKINEN TUNG ELDNINGSOLJA 100 LÅG SVAVELHALT HEAVY FUEL OIL 100 LOW SULPHUR	LYHENNE: St1 Raskas 100 FÖRKORTNING: St1 Tung 100 ABBREVIATION:St1 Heavy 100
--	---	---

¹⁾ Perustuu Valtioneuvoston asetukseen 766/00

²⁾ Baserar på förordning 766/00

²⁾ Based on Finnish statute 766/00

²⁾ Asetus 59/99

²⁾ Förordning 59/99

²⁾ Regulation 59/99

³⁾ 50 °C:een viskositeetti lasketaan 80 °C:ssa mitatun arvon perusteella kaavalla
 $\log(\log(\text{visk.} + 0,7))=9,46 - 3,65 \log T(K)$

³⁾ Viskositeten vid 50 °C är beräknad på basen av värdet mätt vid 80 °C enligt formeln
 $\log(\log(\text{visk.} + 0,7))=9,46 - 3,65 \log T(K)$

³⁾ Viscosity at 50 °C is calculated of value measured at 80 °C according to the following formula
 $\log(\log(\text{visc.} + 0,7))=9,46 - 3,65 \log T(K)$

⁴⁾ Lisäainetta ei lisätä, mikäli hiiltojäänös on alle 5 p-%

⁴⁾ Tillsatsämnen skall inte tilläggas om kokstal är under 5 mass-%

⁴⁾ Burning catalyst shall not be added if carbon residue is under 5 % m/m

Valmistetaan sekoittamalla tuotteista PORL420 tai PORL180 ja keskittisileestä oikeaan viskositeettiin. Sekoitustuote analysoidaan vain määrärajoin.

Produkten tillverkas genom blandning av PORL420 eller PORL180 och mellandestillat till önskad viskositet. Blandningsprodukten analyseras endast periodiskt.

The product is produced by blending PORL420 or PORL180 and middle distillate to the right viscosity. This blend product is analyzed only at regular intervals.

Käyttöturvallisuuden osalta viittaamme käyttöturvallisuustiedotteisiin.

Angående skyddsinformation hänvisar vi till skyddsinformationsblad.

Concerning safe use of the products, we refer to the Safety Data Sheets.

Spesifikaation tulkinnaissa käytetään ISO 4259:n mukaista menettelyä.

Produktspecificationen tolkas i enlighet med proceduren beskriven i ISO 4259.

The product will comply with the specification according to the procedures described in ISO 4259.

TIEDUSTELUT

St1 Oy
PL 100
00381 HELSINKI

Puhelin 010 557 11

FÖRFRÅGNINGAR

St1 Oy
PB 100
FIN-00381 HELSINKI, Finland

Telefon 010 557 11 eller
+358 10 557 11

INQUIRIES

St1 Oy
POB 100
FIN-00381 HELSINKI, Finland

Phone +358 10 557 11